

The book of Deuteronomy

ספר דברים

האזינו - Haazinu

ואעידה בם את השמים ואת הארץ כי ידעת
אזרי מות כי השזזת תשזזתון וסרתם מן
הדרך אשר צויתי אתכם וקראת אתכם הרעה
באזרית הימים כי תעשו את הרע בעיני יהוה
להכעיסו במעשה ידיכם וידבר משה באזני כל
קהל ישראל את דברי השירה הזאת עד תמם

ותשמע הארץ אמרי פי
תול כטל אמרתי
וכרביבים עלי עשב
הבו גדל כאלהינו
כי כל דרכי משפט
צדיק וישר הוא
דור עקש ופתלתל
עם זבל ולא חכם
הוא עשר ויכזר

האזינו השמים ואדברה
יערף כמטר לקחי
כשעירם עלי דשא
כי שם יהוה אקרא
הצור תמים פעלו
אל אמונה ואין עול
שזזת לו לא בניו מומם
ת ליהוה תזמלו זאת
הטוב הוא אביר הצר

Daily Zohar Edition

Parasha commentary from Wikipedia

Free for distribution as is, not for profit

 **Aliya: Kohen-Chessed-Abraham** 

Chapter: 32

1. הָאֲזִינוּ הַשָּׁמַיִם וְאֲדַבְרָה וְתִשְׁמַע הָאָרֶץ אִמְרֵי-פִי:
1. Give ear, ye heavens, and I will speak; and let the earth hear the words of my mouth.
2. יַעֲרֹף כַּמָּטָר לְקֹזֵי תֵּזֶל כַּטַּל אִמְרַתִּי כִּשְׁעֵירִם עָלַי-דְּשֵׁא וְכַרְבִּיבִים עָלַי-
עֹשֵׁב:
2. My doctrine shall drop as the rain, my speech shall distil as the dew; as the small rain upon the tender grass, and as the showers upon the herb.
3. כִּי שֵׁם יְהוָה אֶקְרָא הָבֹו גִּדְּל לְאֵלֹהֵינוּ:
3. For I will proclaim the name of the LORD; ascribe ye greatness unto our God.
4. הַצּוּר תָּמִים בַּעֲלֹו כִּי כָל-דְּרָכָיו מִשְׁפָּט אֵל אֱמוּנָה וְאֵין עֹול צַדִּיק וְיֵשֶׁר הוּא:
4. The Rock, His work is perfect; for all His ways are justice; a God of faithfulness and without iniquity, just and right is He.
5. שִׁזְזוֹת לוֹ לֹא בָנָיו מוּבָמִם דּוּר עֶקֶשׁ וּפְתִלְתֵּל:
5. Is corruption His? No; His children's is the blemish; a generation crooked and perverse.
6. הֲלִיְהוֹה תִּגְמְלוּ-זֹאת עִם זָבָל וְלֹא זֹכָם הִלּוּא-הוּא אָבִיךָ קִנְיָה הוּא עֲשֶׂךָ וְיִכְנֶנֶךָ:
6. Do ye thus requite the LORD, O foolish people and unwise? is not He thy father that hath gotten thee? hath He not made thee, and established thee?

 **Aliya: Levi-Gevurah-Isaac** 

7. זְכֹר יָמוֹת עוֹלָם בִּינֹו שִׁזְזוֹת דֶּר-וְדָר שְׁאֵל אָבִיךָ וְיִגְדֶךָ וְיִקְנֶיךָ וְיִאמְרוּ לָךְ:
7. Remember the days of old, consider the years of many generations; ask thy father, and he will declare unto thee, thine elders, and they will tell thee.
8. בְּהִנְזוֹל עֲלִיזֹן גּוֹיִם בְּהַפְרִידוּ בְנֵי אָדָם יַעֲבֹ זְבָלָת עַמִּים לְמִסְפָּר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
8. Behold thou shalt see many nations, when thou shalt be despised, as they have despised thy fathers, because thou hast despised their gods, as thou hast despised their gods.

8. When the Most High gave to the nations their inheritance, when He separated the children of men, He set the borders of the peoples according to the number of the children of Israel.

9. כִּי זִזְלָהּ יְהוָה עַמּוֹ יַעֲקֹב וְזִזְלָהּ זִזְלָתוֹ:

9. For the portion of the LORD is His people, Jacob the lot of His inheritance.

10. וּמָצְאוּהוּ בְּאֶרֶץ מִדְבָּר וּבְתֵהוּ יָלַל יִשְׁמֹן יִסְבְּבֵנָהוּ יְבוֹנְנֵהוּ יִצְרְנֵהוּ כְּאִישׁוֹן עֵינָיו:

10. He found him in a desert land, and in the waste, a howling wilderness; He compassed him about, He cared for him, He kept him as the apple of His eye.

11. כְּנִשְׁפֵּר יַעִיר קִנּוֹ עַל-זִזְלָיו יִרְנוֹף יִפְרֵשׁ כְּנִפּוֹ יִקְוֶהוּ יִשְׂאֵהוּ עַל-אֲבָרְתָּו:

11. As an eagle that stirreth up her nest, hovereth over her young, spreadeth abroad her wings, taketh them, beareth them on her pinions--

12. יְהוָה בָּרַד יִזְוֶנּוּ וְאֵין עִמּוֹ אֵל זָכָר:

12. The LORD alone did lead him, and there was no strange god with Him.

 **Aliya: Third-Tiferet-Jacob** 

13. וַרְכִּבֵהוּ עַל-בְּמֹתַי אֶרֶץ וַיֹּאכַל הַתְּנוּבֹת שְׂדֵי וַיִּנְקֶהוּ דָבֵשׁ מִסֹּלֶעַ וַיִּשְׁמֹן מִזִּזְלֵמִישׁ צֹר:

13. He made him ride on the high places of the earth, and he did eat the fruitage of the field; and He made him to suck honey out of the crag, and oil out of the flinty rock;

14. זֹמָאתַ בָּקָר וְזֹלֶב צֹאן עִם-זֹלֶב כְּרִים וְאֵילִים בְּגִי-בָשָׁן וְעֵתוּדִים עִם-זֹלֶב כִּלְיֹת זֹמָתָ וְדָם-עֵגֶב תִּשְׁתֶּה-זֹמָר:

14. Curd of kine, and milk of sheep, with fat of lambs, and rams of the breed of Bashan, and he-goats, with the kidney-fat of wheat; and of the blood of the grape thou drankest foaming wine.

15. וַיִּשְׁמֹן יִשְׂרוּן וַיִּבְעַט שְׂמֹנֶת עֲבֹת כְּשֵׁית וַיִּטֵּשׁ אֶלֹהֵי עֲשָׂהוּ וַיִּזְבַּל צֹר יִשְׁעָתוֹ:

15. But Jeshurun waxed fat, and kicked--thou didst wax fat, thou didst grow thick, thou didst become gross--and he forsook God who made him, and contemned the Rock of his salvation.

16. יִקְזָאֵהוּ בְּרָרִים בְּתוֹעֵבֹת יִכְעִיסֵהוּ:

16. They roused Him to jealousy with strange gods, with abominations did they provoke Him.

17. יִזְבְּחוּ לִשְׂדִים לֹא אֱלֹהִים אֱלֹהִים לֹא יָדְעוּם וְזָרִים בְּקֶרֶב בָּאוּ לֹא שְׂעָרִים אֲבֹתֵיכֶם:

17. They sacrificed unto demons, no-gods, gods that they knew not, new gods that came up of late, which your fathers dreaded not.

18. צִוַּר יִלְדָּךְ תִּשִׂי וְתִשְׁכַּח אֶל מִזְכְּלָךְ:

18. Of the Rock that begot thee thou wast unmindful, and didst forget God that bore thee.

 Aliya: Fourth-Netzach-Moses 

19. וַיִּרְא יְהוָה וַיִּנְאֶץ מִכַּעַס בָּנָיו וּבָנֹתָיו:

19. And the LORD saw, and spurned, because of the provoking of His sons and His daughters.

20. וַיֹּאמֶר אֲסַתִּירָה פָּנַי מֵהֵם אֲרֹאֶה בָּהֶם אֲזוּרִיתָם כִּי דָוָר תַּהֲפֹכֶת הֵמָּה בָּנִים לֹא-אֱמֹן בָּם:

20. And He said: 'I will hide My face from them, I will see what their end shall be; for they are a very froward generation, children in whom is no faithfulness.

21. הֵם קִנְאוּנֵי בְלֹא-אֵל כְּעֹסֹנֵי בַהֲבִלֵיהֶם וְאֲנִי אֶקְנִיאֵם בְּלֹא-עֵם בָּנָיו נָבָל אֲכַלִּיסֵם:

21. They have roused Me to jealousy with a no-god; they have provoked Me with their vanities; and I will rouse them to jealousy with a no-people; I will provoke them with a vile nation.

22. כִּי-אֵשׁ קָדוֹזָה בְּאַפִּי וְתִיקַד עַד-שְׂאוֹל תַּזְזוּתִית וְתֹאכַל אֶרֶץ וַיִּבְלָה וְתִלְהַט מוֹסְתֵי הָרִים:

22. For a fire is kindled in My nostril, and burneth unto the depths of the nether-world, and devoureth the earth with her produce, and setteth ablaze the foundations of the mountains.

23. אֲסַפֶּה עֲלֵיבּוֹ רֶעוּת זֹזְעֵי אֲכַלָּה-בָּם:

23. I will heap evils upon them; I will spend Mine arrows upon them;

24. בָּנֵי רָעַב וּלְזוּמֵי רֶשֶׁף וְקֶטֶב מְרִירֵי וְשָׁן-בְּהִמּוֹת אֲשַׁלּוּ-בָם עִם-זֹמַת זֹזְלֵי עֶפְר:

24. The wasting of hunger, and the devouring of the fiery bolt, and bitter destruction; and the teeth of beasts will I send upon them, with the venom of crawling things of the dust.

25. מוּזוּזִין תִּשְׁכַּל-וְזָרַב וּמְזוּדָרִים אִימָה זָם-בְּזוּזוֹר זָם-בְּתוֹלָה יוֹנֵק עִם-אִישׁ
שִׁיבָה:

25. Without shall the sword bereave, and in the chambers terror; slaying both young man and virgin, the suckling with the man of gray hairs.

26. אָמַרְתִּי אֶפְאִיֵּהֶם אֲשֶׁבִיתָהּ מֵאַנּוּשׁ זְכָרִים:

26. I thought I would make an end of them, I would make their memory cease from among men;

27. לֹוֹלִי כַעַס אוֹיֵב אֲנֹור פֶּן-יִזְכְּרוּ עֲרִימוֹ פֶּן-יֹאמְרוּ יָדֵנוּ רָמָה וְלֹא יִהְיֶה פֶעַל
כָּל-זֹאת:

27. Were it not that I dreaded the enemy's provocation, lest their adversaries should misdeem, lest they should say: Our hand is exalted, and not the LORD hath wrought all this.'

28. כִּי-עָוִי אֲבָר עֲצוֹת הַגֹּמָה וְאֵין בָּהֶם תְּבוּנָה:

28. For they are a nation void of counsel, and there is no understanding in them.

 **Aliya: Fifth-Hod-Aaron** 

29. לֹו זֹכְמוֹ יִשְׁכִּילוּ זֹאת יִבְיֵנוּ לְאַזְוִרִיתָם:

29. If they were wise, they would understand this, they would discern their latter end.

30. אֵיכָּה יִרְדֹף אֲזוּד אֶלֶף וּשְׁנַיִם יִנְסוּ רֶבֶבָה אִם-לֹא כִי-עֲוָרִים מִכָּרִם וַיִּהְיֶה
הַסִּיָּרִים:

30. How should one chase a thousand, and two put ten thousand to flight, except their Rock had given them over and the LORD had delivered them up?

31. כִּי לֹא כְעֲוָרֵנוּ עֲוָרִים וְאֵיבֵינוּ פְּלִיָּלִים:

31. For their rock is not as our Rock, even our enemies themselves being judges.

32. כִּי-מִגֶּפֶן סֹדֶם גִּפְנִים וּבְשֵׁד־מֹת עֲבֹרָה עֲנָבֵמוֹ עֲנָבֵי-רוּשׁ אֲשֶׁכֶּלֶת מִרְרַת לָמוֹ:

32. For their vine is of the vine of Sodom, and of the fields of Gomorrah; their grapes are grapes of gall, their clusters are bitter;

33. זֹמַת תַּנְיָנִים יִינֵם וְרֹאשׁ פְּתָנִים אֲכֹור:

33. Their wine is the venom of serpents, and the cruel poison of asps.

34. הֲלֹא-הוּא כְּמִסַּ עֲמוּדֵי זֹתוּם בְּאוֹעֲרֹתֵי:

34. 'Is not this laid up in store with Me, sealed up in My treasures?
 35. לִי נָקָם וְשִׁלְמִים לְעֵת תְּבוּסַת רַגְלֵם כִּי קָרוֹב יוֹם אִיְדָם וְזוֹשׁ עֲתִידָת לָמוֹ:
 35. Vengeance is Mine, and recompense, against the time when their foot shall slip; for the day of their calamity is at hand, and the things that are to come upon them shall make haste.
 36. כִּי-יִדְיִן יְהוָה עַמּוֹ וְעַל-עַבְדָּיו יִתְנַזֵּם כִּי יֵרָאֶה כִּי-אֵזְלַת יָד וְאָפֶס עֲצוֹר וְעִזּוֹב:
 36. For the LORD will judge His people, and repent Himself for His servants; when He seeth that their stay is gone, and there is none remaining, shut up or left at large.
 37. וְאָמַר אֵי אֱלֹהֵימוֹ צוֹר זִסְיוֹ בּוֹ:
 37. And it is said: Where are their gods, the rock in whom they trusted;
 38. אֲשֶׁר נִזְכָּר וּבְזוּימוֹ יֹאכְלוּ יִשְׁתּוּ, יִין זְסִיכָם יִקְוּמוּ וְיַעֲזֹרְכֶם יְהִי עֲלֵיכֶם סִתְרָה:
 38. Who did eat the fat of their sacrifices, and drank the wine of their drink-offering? let him rise up and help you, let him be your protection.
 39. רְאוּ עֵתָה כִּי אֲנִי הוּא וְאֵין אֱלֹהִים עִמּוֹדִי אֲנִי אֲמִית וְאֲזוּיָהּ בְּזוּזָתִי וְאֲנִי אֲרַפָּא וְאֵין מִיְדֵי מַעֲיִל:
 39. See now that I, even I, am He, and there is no god with Me; I kill, and I make alive; I have wounded, and I heal; and there is none that can deliver out of My hand.

 Aliya: Sixth-Yessod-Joseph 

40. כִּי-אֶשָׂא אֶל-שָׁמַיִם יָדִי וְאָמַרְתִּי זִוִּי אֲנֹכִי לְעַלְמֵם:
 40. For I lift up My hand to heaven, and say: As I live for ever,
 41. אִם-שִׁנּוֹתַי בִּרְקַק זֹרְבֵי וְתִאזְנֹז בְּמִשְׁפּוֹט יָדִי אֲשִׁיב נָקָם לְצָרֵי וּלְמִשְׁנָאֵי אֲשִׁלְמֵם:
 41. If I whet My glittering sword, and My hand take hold on judgment; I will render vengeance to Mine adversaries, and will recompense them that hate Me.
 42. אֲשַׁכֵּיר זִזְעֵי מַדָּם וְזוֹרְבֵי תֹאכְלֵ בָּשָׂר מַדָּם וְזֹכְלֵ וְשִׁבְיָהּ מִרְאֵשׁ פְּרָעוֹת אֲנִיב:
 42. I will make Mine arrows drunk with blood, and My sword shall devour flesh; with the blood of the slain and the captives, from the long-haired heads of the enemy.'

43. הֲרִגְנוּ זֵוִים עָמוֹ כִּי דָם-עֲבָדָיו יִקְוֹם וְנָקָם יִשְׁיֵב לְצִרְיוֹ וְכִפֹּר אֲדָמָתוֹ עָמוֹ:
(פ)

43. Sing aloud, O ye nations, of His people; for He doth avenge the blood of His servants, and doth render vengeance to His adversaries, and doth make expiation for the land of His people.

 **Aliya: Seventh-Malchut-King David** 

44. וַיָּבֹא מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֶת-כָּל-דִּבְרֵי הַשִּׁירָה-הַזֹּאת בְּאָזְנֵי הָעָם הוּא וְהוֹשִׁיעַ בֶּן-נּוּן:

44. And Moses came and spoke all the words of this song in the ears of the people, he, and Hoshea the son of Nun.

45. וַיְכַל מֹשֶׁה לְדַבֵּר אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל:

45. And when Moses made an end of speaking all these words to all Israel,

46. וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם שְׁמֹו לְבַבְכֶם לְכָל-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר אָנֹכִי מַעֲיֵד בְּכֶם הַיּוֹם אֲשֶׁר תִּצְוֶם אֶת-בְּנֵיכֶם לְשֹׁמֵר לַעֲשׂוֹת אֶת-כָּל-דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת:

46. he said unto them: 'Set your heart unto all the words wherewith I testify against you this day; that ye may charge your children therewith to observe to do all the words of this law.

47. כִּי לֹא-דָבָר רֶקֶךְ הוּא מִכֶּם כִּי-הוּא זַיִיכֶם וּבְדָבָר הַזֶּה תִּאָּרְכוּ יָמִים עַל-הָאָדָמָה אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים אֶת-הַיַּרְדֵּן שָׂמָּה לְרִשְׁתָּהּ: (פ)

47. For it is no vain thing for you; because it is your life, and through this thing ye shall prolong your days upon the land, whither ye go over the Jordan to possess it.'

Aliya: Maftir

48. וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה בְּעֶצֶם הַיּוֹם הַזֶּה לֵאמֹר:

48. And the LORD spoke unto Moses that selfsame day, saying:

49. עֲלֵה אֶל-הַר הָעֵבְרִים הַזֶּה-נִבּוֹ אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ מוֹאָב אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי יְרֵחוֹ וּרְאֵה אֶת-אֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר אָנֹכִי נֹתֵן לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְאֻמָּוָה:

49. 'Get thee up into this mountain of Abarim, unto mount Nebo, which is in the land of Moab, that is over against Jericho; and behold the land of Canaan, which I give unto the children of Israel for a possession;

50. וּבַמָּוֶת בְּהָרִי אֲשֶׁר אַתָּה עֹלֵה עָלָיו וְהֶאֱסַף אֶל-עַלְמִיךָ כְּאֲשֶׁר-יָמַת אֶהֱרָן אֹזִיָּה בְּהָרִי הַהוּא וַיֵּאֱסַף אֶל-עַלְמוֹ:

50. and die in the mount whither thou goest up, and be gathered unto thy people; as Aaron thy brother died in mount Hor, and was gathered unto his people.

51. עַל אֲשֶׁר מְעַלְתֶּם בִּי בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּמֵי-מְרִיבַת קְדֵשׁ מִדְּבָר-זִין עַל
אֲשֶׁר לֹא-קִדְשִׁיתֶם אוֹתִי בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

51. Because ye trespassed against Me in the midst of the children of Israel at the waters of Meribath-kadesh, in the wilderness of Zin; because ye sanctified Me not in the midst of the children of Israel.

52. כִּי מֵעַד תִּרְאֶה אֶת-הָאָרֶץ וְשָׁמָּה לֹא תָבֹא אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-אֲנִי נֹתֵן לְבְנֵי
יִשְׂרָאֵל: (פפפ)

52. For thou shalt see the land afar off; but thou shalt not go thither into the land which I give the children of Israel.'

End of Haazinu
